

## Genesis Blower

### Note

The standard version of the Genesis air blower is constructed for use on whirlpools, spas and similar applications for private use only. The Genesis air blower is not constructed for use together with a separate portable mat and must never be used as a portable unit.

### Dry-out functions

The blower has manual and automatic dry-out functions which are controlled by a timer.

1. Manual function:  
When the blower has been switched off after a bath, it will remain switched off for 30 minutes and then a 5-minute dry-out will start.
2. Automatic function:  
When the blower has been running for 30 minutes, it will be switched off automatically. The blower will remain switched off for 30 minutes and then a 5-minute dry-out will start.

This function is only integrated in the following types of blower:

3-speed, pneumatic switch  
3-speed, pneumatic switch with heater  
Variable speed  
Variable speed with heater

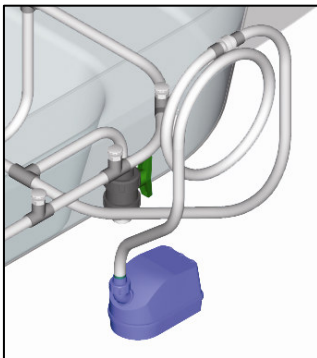
### Location

The Genesis air blower must be mounted in a suitable place which does not allow accessibility without use of a tool and is protected from flooding. It must also be placed in a well-ventilated location, but avoid cold air intake as this will cause a cold air injection into the whirlpool or spa.

### Installation

The blower is suitable for mounting below whirlpools and spas. It must be secured to the installation place by means of three screws fitted through the three rubber feet of the blower. The bottom of the blower can be opened by loosening the two screws located under the blower label at the back. The blower should not be accessible to people using the whirlpool or spa. Water flowing back from the whirlpool or spa must not come into contact with the blower. To ensure this, we recommend that the pipe or hose system be laid so that a double air loop and one check valve, or two check valves, are fitted above the maximum water level. The pipe/hose system must be securely fixed to the blower's outlet. If the blower is a heated version, bear in mind that the heater will switch off automatically if the air temperature rises above approx. 50 °C (\*). For pneumatically controlled air blowers, flexible piping with an internal diameter of 3 mm. must be fitted to the air switch which is located at the back of the blower.

(\*) Remark **EN 60335-2-60** (excerpt): **11.8: Supplement:** *When a heating element is built into the device, the water temperature of the bathing water should not exceed 50 °C at the inlet.*



### **Warning**

**It is essential that the pipe or hose system always has a double air loop and one check valve, or two check valves, fitted above the maximum water level.**

## **Genesis Blower**

### **Electrical installation**

*Note:* All electrical work must be carried out by a qualified electrician according to national wiring rules.

Electrical installations should not be done until the blower is completely installed in its location.

Check the main voltage before connecting the blower.

The blower is fitted with an electrical supply cord which is in compliance with European standards EN60335-2-60 and has the following wire-colour coding:

#### **CLASS I**

Earth: Yellow and Green  
Neutral: Blue  
Live: Brown

#### **CLASS II**

Earth: Without earth cable  
Neutral: Blue  
Live: Brown

The installation of the whole system must be done using a fixed wiring switch that has a contact separation of at least 3 mm. in each pole. If the single-speed blower is fitted to an external variable speed control box, the blower must run at high speed for at least 5 seconds.

*Note:* If the thermal protection for the air-blower motor is activated, the blower will not restart until power from the system has been cut off and switched on again AFTER the blower has cooled to room temperature.

### **Maintenance**

No special maintenance is required for the blower although the intake filter can be cleaned by dismantling the base of the blower: to do this, remove the two screws at the back of the blower. The ozone-generated version of the air blower is in accordance with the COSHH regulations EH38 Ozone: health hazards and precautionary measures.

If the power-supply cord is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, service agent or a similar qualified agent in order to avoid damage.

### **Note**

Please see the touchpad manual for wire information.

## Genesis Gebläse

### Achtung

Die Standardversion des Genesis Gebläses wurde ausschließlich für den Einsatz für Whirlwannen, Whirlpools oder ähnliche Anwendungen im Privatsektor entwickelt. Das Genesis Gebläse ist nicht für separate Luftsprudelmatten geeignet und darf nicht als tragbare Einheit eingesetzt werden.

### Trockenblasen

Das Gebläse hat eine manuelle und eine automatische Trockenblasenfunktion, die von einem Timer gesteuert werden.

1. Manuelle Funktion:  
Die Trockenblasenfunktion des Gebläses schaltet 30 Minuten nach dem Ausschalten des Gebläses ein und läuft für 5 Minuten.
2. Automatische Funktion:  
Das Gebläse schaltet 30 Minuten nach dem Einschalten automatisch aus. Die Trockenblasenfunktion schaltet 30 Minuten nach dem Ausschalten des Gebläses ein und läuft für 5 Minuten.

Die automatische Funktion ist nur in folgende Modelle integriert:

3-stufig, pneumatischer Schalter

3-stufig, pneumatischer Schalter und Heizer

Stufenlos regelbar

Stufenlos regelbar mit Heizer

### Position

Das Genesis Gebläse muss an einer Stelle montiert werden, an der es nicht ohne Werkzeug zugänglich ist, es muss wassergeschützt und gut belüftet sein. Es sollte vermieden werden, dass kalte Luft in das Gebläse kommt, da diese sonst auch kalt in das Badewasser gelangt. Achten Sie außerdem darauf, dass das Gebläse für spätere Inspektionen und Wartungsarbeiten zugänglich ist.

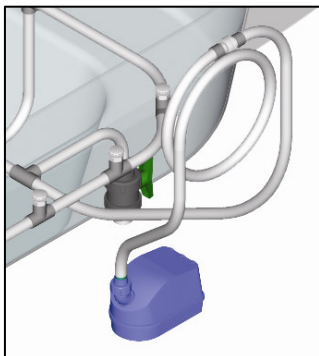
### Installation

Das Gebläse eignet sich für eine Installation unter der Badewanne, darf aber für den Badenden nicht zugänglich sein. Das Gebläse muss mit drei Schrauben durch die Gummifüße an einem vorgesehenen Platz fest montiert werden. Das Unterteil des Gebläses lässt sich durch Lösen der zwei Schrauben unter dem Etikett auf der Geräterückseite öffnen.

Aus der Wanne zurückfließendes Wasser darf nicht mit dem Gebläse in Berührung kommen. Um dies zu garantieren, empfehlen wir, dass die Rohrleitung und/oder Schläuche so verlegt werden, dass entweder eine doppelte Luftschlaufe und ein Rückschlagventil, oder zwei Rückschlagventile, über dem maximalen Wasserniveau montiert sind. Das Rohrleitungs- bzw. Schlauchsystem muss fest mit dem Gebläseabzug verbunden sein.

Beachten Sie, dass bei beheizten Gebläsen das Gerät automatisch abschaltet, wenn die Lufttemperatur über 50°C (\*) steigt. Bei Gebläsen mit pneumatischem Schalter auf der Gehäuserückseite, muss ein flexibler Schlauch mit einem Innendurchmesser von 3 mm. am Schalter angebracht werden.

(\*) Remark **EN 60335-2-60** (excerpt): **11.8: Ergänzung:** Wenn das Gerät ein Heizelement eingebaut hat, darf die Wassertemperatur an der Eintrittsöffnung der Badewanne **50°C** nicht übersteigen.



### **Warnung!**

**Es ist wichtig, dass die Rohrleitung und Schlauchsysteme immer so verlegt werden, dass eine doppelte Luftschlaufe und ein Rückschlagventil (oder zwei Rückschlagventile) über dem maximalen Wasserniveau montiert sind.**

## **Genesis Gebläse**

### **Elektrischer Anschluss**

*Achtung:* Alle Elektroarbeiten müssen von einem Fachmann durchgeführt werden.  
Bevor das Gebläse an seinem Platz angebracht ist, dürfen keine elektrischen Anschlüsse gelegt werden.  
Überprüfen Sie die Netzspannung bevor Sie das Gebläse anschließen.

Das Gebläse ist mit einem der europäischen Norm EN60335-2-60 entsprechenden Netzkabel ausgestattet, das den folgenden Farbcode hat:

#### **KLASSE I**

Erde: Gelb und Grün  
Masse: Blau  
Phase: Braun

#### **KLASSE II**

Erde: Ohne Erdungskabel  
Masse: Blau  
Phase: Braun

Der Anschluss der ganzen Anlage muss durch einen festen, allpolig schaltenden Hauptschalter erfolgen, der eine Kontakttrennung von mindestens 3 mm. je Pol hat.

Wenn ein Gebläse mit fester Drehzahl an eine externe Steuerung angeschlossen wird, muss das Gebläse bei hoher Drehzahl eingeschaltet werden und mindestens für 5 Sekunden dieser Drehzahl laufen.

*Achtung:* Wenn sich der thermische Schutzschalter des Gebläsemotors ausgelöst hat, kann das Gebläse erst wieder anlaufen, wenn die Stromzufuhr unterbrochen und anschließend wieder angeschlossen wurde, sobald das Gebläse Raumtemperatur erreicht hat.

### **Wartung**

Eine besondere Wartung des Gebläses ist nicht erforderlich. Nur den Luftfilter an der Ansaugseite sollte man gelegentlich reinigen. Hierzu löst man die beiden Schrauben an der Rückseite des Gebläses, um den Gebläsefuß abzunehmen.

Die Ozon erzeugende Version des Gebläses entspricht den COSHH Richtlinien EH38 Ozon: Gesundheitsgefährdung und vorsorgliche Maßnahmen.

Wenn das Kabel für die Stromversorgung beschädigt ist, darf dieses nur vom Hersteller, einer seiner Servicestellen oder einer dafür qualifizierte Person ersetzt werden, da sonst Beschädigungen des Gebläses möglich sind

Für Information über den Schaltplan, bitte die Betriebsanleitung der Schalter lesen.

## Blower Genesis

### Note

Les versions standard de notre gamme de blower Genesis ont été développées dans le cadre exclusif d'applications privées de balnéothérapie, de spas ou pour des applications d'hydrothérapie privées similaires. Le blower Genesis n'a pas été conçu pour être monté sur un support non-fixe et ne doit jamais être utilisé comme unité portable.

### Fonctions séchage

Le blower est équipé d'une fonction séchage manuelle et automatique qui est contrôlée par minuterie.

1. Fonction manuelle:  
Quand le blower est arrêté après une utilisation, il restera éteint pendant 30 minutes puis se mettra en marche pendant 5 minutes.
2. Fonction automatique:  
Le blower s'éteindra automatiquement puis une utilisation d'une durée de 30 minutes. Il restera éteint pendant 30 minutes puis se mettra en marche pendant 5 minutes.

Cette fonction est intégrée aux modèles suivants :

3 vitesses pneumatiques

3 vitesses pneumatiques avec réchauffeur

Vitesse variable

Vitesse variable avec réchauffeur

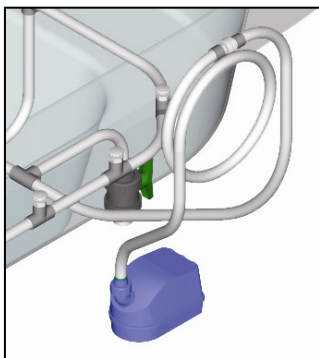
### Emplacement

Le blower Genesis doit être installé dans un endroit approprié et n'être accessible qu'avec l'utilisation d'un outil, à l'abri d'inondations, dans un endroit bien aéré. Il faudra éviter l'afflux d'air froid qui causerait un apport d'air froid dans la baignoire. Il faut également noter que le blower devra être accessible aux fins d'inspection et d'entretien.

### Installation

Le blower peut être installé en dessous d'une baignoire et doit être fixé à l'installation par le biais de trois vis qui seront insérées dans les trois pieds en caoutchouc du blower. La base du blower peut être ouverte en desserrant les deux vis qui sont fixées en dessous de l'étiquette située à l'arrière du blower. Le blower ne doit pas être accessible à l'utilisateur de la baignoire. L'eau qui s'écoule de la baignoire ne doit en aucun cas entrer en contact avec le blower. Pour s'en assurer, nous recommandons que la tuyauterie soit installée de telle sorte que soit une double boucle d'air en un clapet anti-retour, ou deux clapets anti-retour, soient installés sur la tuyauterie à un endroit plus élevé que le niveau d'eau maximum. La tuyauterie doit être fermement fixée sur la sortie d'air du blower. Si le blower est muni d'un élément chauffant, il faut noter que cet élément s'arrêtera de fonctionner automatiquement si la température de l'air est plus haute qu'environ 65 °C. Pour les blowers munis d'un interrupteur pneumatique, une tuyauterie flexible dont le diamètre interne sera de 3 mm devra être fixée à l'interrupteur situé à l'arrière du blower.

(\*) Remarque **EN 60335-2-60** (excerpt): **11.8: Supplément:** Quand l'appareil a un réchauffeur incorporé la température de l'eau ne doit pas dépasser **50 °C** à l'orifice d'entrée.



#### **Très important**

**Pour éviter un retour d'eau dans le blower, installez toujours une double boucle d'air et un clapet anti-retour, ou deux clapets anti-retour, côté eau de la boucle d'air pour que le tuyau passe deux fois au dessus du niveau de l'eau.**

## **Blower Genesis**

### **Installation Électrique:**

*Notez:* Toute intervention de nature électrique doit être confiée à un électricien qualifié, conformément aux réglementations nationales. La connexion électrique ne sera faite que lorsque le blower est complètement en place.

Vérifier la tension du secteur avant de brancher votre blower.

Le blower est muni d'un câble électrique conforme aux normes Européennes EN60335-2-60 dont les codes couleurs sont les suivants:

#### **CLASSE I**

Terre :               Jaune et Vert  
Neutre :             Bleu  
Sous Tension :     Brun

#### **CLASSE II**

Terre :               Sans câble de terre  
Neutre :             Bleu  
Sous Tension :     Brun

L'installation du système complet comprendra un commutateur de montage fixe permettant la séparation des pôles d'au moins 3 mm. Pour l'ensemble de nos blowers en version standard il est important que si une commande de variation de vitesse est utilisée, le démarrage se fasse en pleine puissance (V max) et ce pour une durée minimum de 5 secondes.

*Note:* Veuillez noter que si la protection thermique du blower est activée, le blower ne se remettra en marche que si le système est débranché et puis remis en marche lorsque la température du blower est tombée à la température ambiante.

### **Entretien**

Aucun entretien spécial n'est nécessaire pour le blower mais le filtre d'admission peut être nettoyé en démontant la base du blower. Il suffit de dévisser les 2 vis situées à l'arrière du blower.

Les versions avec un système intégré d'ozone, correspondent aux normes établies par le COSHH – EH38 Ozone : Health Hazards and Precautionary Measures.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il ne pourra être remplacé que par le fabricant ou un agent qualifié afin d'éviter tout dommage.

### **Note**

Pour information de câblage, voir le manuel technique des touches.

## Genesis blæser

### Bemærk

Standardversionen af Genesis luftblæser er konstrueret til benyttelse på boble-, spabade og lignende anlæg til privatbrug. Genesis luftblæser er ikke konstrueret til montering på løs plade, og må aldrig håndteres som en flytbar enhed.

### Tørblæsningsfunktion

Der er en manuel og en automatisk funktion. Tørblæsningsfunktionen er styret af en timer.

1. Manuel funktion:  
Når blæseren stoppes efter badning, vil blæseren være stoppet i 30 min. hvorefter den starter og kører en tørblæsning i 5 min.
2. Auto funktion:  
Blæseren startes og kører i 30 min. Herefter vil den være stoppet i 30 min. hvorefter den starter og kører en tørblæsning i 5 min.

Denne funktion er kun integreret i følgende typer blæsere:

3-speed, pneumatisk kontakt

3-speed, pneumatisk kontakt med varmelegeme

Variabel hastighed

Variabel hastighed med varmelegeme

### Montering

Genesis luftblæseren skal monteres på et passende sted, som ikke er tilgængeligt uden brug af værktøj, og hvor den er beskyttet mod oversvømmelse. Den skal også placeres på et godt ventileret sted, men undgå kold luft på indsugningen, da dette vil forårsage en kold luftindblæsning i karret. Bemærk: Blæseren skal installeres et sted, som muliggør fremtidige eftersyn og vedligeholdelse.

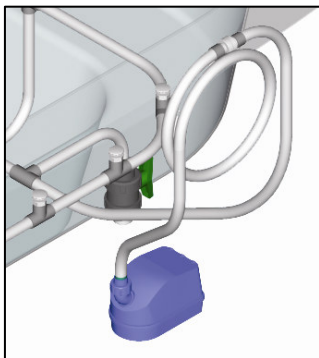
### Installation

Blæseren er velegnet til montering under badekarret. Den skal fikseres ved hjælp af 3 skruer, som passer til de tre gummi fødder på blæseren. Bunden af blæseren kan åbnes ved at løsne de to skruer, der sidder under blæsermærkatet på den bagerste del. Blæseren må ikke være tilgængelig for de personer, som benytter karret.

Vand, som kommer fra karret, må ikke komme i forbindelse med blæseren. For at undgå dette anbefaler vi, at man sikrer, at slangerne eller rørsystemet har et dobbelt airloop og en kontraventil, som befinder sig over den maksimale vandstand. Slangen/rørsystemet skal være ordentligt fastspændt til blæserens udgang. Hvis blæseren er en version med varmer, skal man være opmærksom på, at varmelegemet vil afbrydes automatisk, hvis lufttemperaturen overstiger ca. 50°C (\*).

På pneumatisk styrede luftblæsere skal en fleksslange med en indvendig diameter på 3 mm. monteres til pneumatikkontakten, som sidder på bagsiden af blæseren.

(\*) Bemærk: **EN 60335-2-60** (excerpt): **11.8: Supplement: Når apparatet har indbygget varmelegeme, må vandtemperaturen af badevandet ved indgangsåbningerne ikke overstige 50°C.**



#### **Advarsel!**

**Vi anbefaler at man sikrer, at slangerne eller rørsystemet har et dobbelt airloop og en kontraventil, eller to kontraventiler, som befinder sig over den maksimale vandstand.**

## Genesis blæser

### **Elektrisk installation:**

*Bemærk:* Alt elarbejde skal udføres af en autoriseret elektriker i henhold til de nationale installationsregler.

Elektriske installationer må ikke foretages, før blæseren er fuldstændig færdigmonteret.

Kontroller netspændingen før du tilslutter din blæser.

Blæseren er udstyret med en forsyningsledning, som er i henhold til europæisk standard EN60335-2-60 og har følgende kabelfarvekodning.

#### **KLASSE I**

Jord: Gul og Grøn  
Neutral: Blå  
Fase: Brun

#### **KLASSE II**

Jord: Uden Jordkabel  
Neutral: Blå  
Fase: Brun

Installationen af hele systemet skal foretages igennem en hovedafbryder, som har kontaktadskillelse på min. 3 mm. i hver pol. Hvis en standardblæser er tilkoblet en ekstern variabel kontrolboks, skal blæseren køre med maksimum ydelse i min. 5 sekunder.

Bemærk: Hvis termosikringen i blæseren slår fra, vil blæseren ikke kunne genstartes inden strømmen til systemet er blevet afbrudt og først tilsluttet igen EFTER at blæseren er kølet ned til stuetemperatur.

### **Vedligeholdelse**

Der kræves ikke nogen speciel vedligeholdelse af blæseren, men indsugningsfilteret kan rengøres ved at afmontere foden fra blæseren: Her fjernes de to skruer på bagsiden af blæseren. Blæsere, der indeholder ozonator, overholder COSHH regulativet EH38 Ozone: Sundhedsfare og sikkerhedsforanstaltninger.

Såfremt forsyningskablet bliver beskadiget, må udskiftning af dette kun foretages af producenten, reparatør eller lignende autoriseret for at undgå beskadigelse.

### **Bemærk**

Der henvises til touch manualen for information vedr. ledningstilslutninger.